



02

Hersteller/ manufacturer/ fabricant ³	KESSEL AG Bahnhofstraße 31 D-85101 Lenting
Gemäß Norm/ according to standard/ selon la norme ⁴	EN 13564
Produktbezeichnung/ product name/ nom du produit ⁵	KESSEL Drehfix/Universaler/ Pumfix S Kellerablauf mit Rückstaudoppel- verschluss / Cellar drain / Siphon de sol ⁶
Werkstoff/ material/ matériau ⁷ :	ABS

Berücksichtigte Vorschriften/ regulations considered/ réglementations considérées⁸:

Bauprodukttrichtlinie/ Construction Product Directive / Directive sur les produits de construction ⁹	89/106/EWG
Konformität zu folgenden Normen wird bestätigt/ conformity to the following standards is confirmed / conformité aux normes ¹⁰ :	DIN EN 13564 DIN EN 1253
Brandverhalten/ Reaction to fire/ réaction au feu ¹¹	NPD keine Leistung bestimmt/ no performance determined/ pas de performance déterminée ¹²
Ausführungen/ versions/exécutions ¹³	100 mm
Dichtheit/ air tightness/ étanchéité ¹⁴ :	
Wasserdichtheit/ water tightness/ étanchéité à l'eau ¹⁵	bestanden/ passed/ acquise ¹⁶
Geruchsdichtheit/ odour tightness/ étanchéité à l'odeur ¹⁷	NPD ¹²

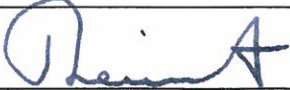
Wirksamkeit (mittlere Reinigungsleistung)/ efficiency (average cleaning performance)/ efficacité (performance moyenne de nettoyage)¹⁸:

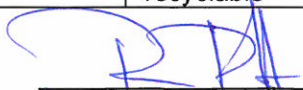
Rückstautyp/ backwater type/ type d'antiretour ¹⁹	Typ 5
Klappenanzahl/ number of flaps/ nombre de clapets ²⁰ :	2 Klappen/ 2 flaps/ 2 clapets ²¹
Abflussleistung / drainage capacity / capacité de drainage ³³	1,8 Liter/s

Mechanische Festigkeit/ mechanical strength/ résistance mécanique²²:

Standfestigkeit/ stability/stabilité ²³	bestanden/ passed/ acquise ¹⁶
Druckfestigkeit/ compressive strength/ résistance à la compression ²⁴	bestanden/ passed/ acquise ¹⁶
Energieverbrauch/ energy consumption/ consommation d'énergie ²⁵	NPD ¹²
Geräuschpegel/ acoustic level/ niveau acoustique ²⁶	NPD ¹²
Gefährliche Substanzen/ hazardous substances/ substances dangereuses ²⁷	NPD ¹²
Sicherheit und Barrierefreiheit/ safety and accessibility/ sécurité et accessibilité ²⁸	NPD ¹²
Nachhaltige Nutzung/ sustainable use/ utilisation durable ²⁹	100 % recyclingfähig/ recyclable/ recyclable ³⁰

Lenting, den 26. Juni 2013


E. Thiemt (Vorstand Technik KESSEL AG)
Managing Board
Conseil d'administration³¹


R. Priller (Dokumentenverantwortlicher)
Responsible for Documentation
Responsable de la documentation³²

1	Dichiarazione di prestazione/ Prestatieverklaring / Deklaracja właściwości / Ydeevnedeklaration
2	Dichiarazione di conformità / Conformiteitsverklaring / Deklaracja zgodności / Overensstemmelseserklæring
3	Produttore / Producent / producent / Producent
4	Ai sensi della norma / Volgens norm / zgodnie z normą / I henhold til standard
5	Nome del prodotto / Naam van het product / Nazwa produktu / Produkt navn
6	Dispositivo anti-ristagno per le sostanze fecali / Terugstroombeveiligingsautomaat voor fecaliënhoudend water / Automatyczny zawór zwrotny / Automatisk returvandsventil
7	Materiale/ Materiaal/ Tworzywo/ Materiale
8	Norme considerate/ In acht genomen voorschriften / uwzględniane przepisy/ / Anvendt bestemmelse
9	Direttiva prodotti da costruzione/ Bouwproductrichtlijn / Dyrektywa dot. Wyrobów Budowlanych / byggeproduktdirektiv
10	Viene confermata la conformità alle seguenti norme/ Conformiteit met de volgende normen wordt bevestigd / Zgodność z normami jest potwierdzona / Overensstemmelse med standarder
11	Reazione al fuoco/ Reactie op brand/ Reakcja na ogień/ Brandklasse
12	Prestazione non determinata/ GPB (Geen prestatie bepaald)/ nie określono wydajności/ Ingen ydeevne fastlagt
13	Esecuzioni / Uitvoeringen / wykonanie / Udførelse
14	Impermeabilità / Dichtheid / Szczelność / Tæthed
15	Impermeabilità all'acqua / Waterdichtheid / Wodoszczelność / Vandtæthed
16	Superata/ Geslaagd / przekazywane / Oversteget
17	Impermeabilità agli odori / Geurdichtheid / Szczelność zapachu / Lugt tæthed
18	Efficacia (prestazioni di pulizia medie) / Effectiviteit (gemiddeld reinigingsvermogen) / Efektywność (oznacza skuteczność czyszczenia) / Effektivitet (medium vaskeegenskaber)
19	Tipo di ristagno / Opstuwingstype / Rodzaj treni / Opstuvningstype
20	Numero di valvole /Aantal kleppen / Ilość klap/ Antal flapper
21	2 valvole / 2 kleppen / 2 klap / 2 flapper
22	Resistenza meccanica / Mechanische sterkte / Wytrzymałość mechaniczna / mekanisk modstand
23	Stabilità / Stabiliteit / Stabilność / Fasthed
24	Resistenza alla compressione / Druksterkte / Wytrzymałość na ściskanie / Trykstyrke
25	Consumo di energia / Energieverbruik / Zużycie energii / Energiforbrug
26	Livello del rumore / Geluidsniveau / Poziom hałasu / Støjniveau
27	Sostanze pericolose / Gevaarlijke substanties / Substancje niebezpieczne / Farlige stoffer
28	Sicurezza e accessibilità / Veiligheid en toegankelijkheid / Bezpieczeństwo i dostępność / Sikkerhed og tilgængelighed
29	Uso sostenibile / Duurzaam gebruik / długotrwałe użytkowanie / Bæredygtig udnyttelse
30	riciclabile/ recycleerbaar / zdolny do recyklingu / Genanvendeligt
31	Consiglio di Amministrazione / Directie / Zarząd Technologii / Bestyrelse
32	Responsabile della documentazione / Verantwoordelijk voor documenten / odpowiedzialny za dokumenty / Dokumentansvarlig
33	Potenza di scarico / afvoercapaciteit / Wydajność odpływu / afdræningskapacitet